

درس یازدهم





واژگان درس

بنگاه:	المكتب العقاري	كت:	السُترة
طبقه:	الطابق / الدور	بازی کردیم:	لعبنا
پیراهن:	القميص	زنانه:	نسائي
شلوار:	السروال / البنطلون		
مردانه:	رجالي		
آپارتمان:	الشقة		
پوشاک:	الملابس		

ساختارهای گفتاری درس

مد نظر:	تریده / تقصدونه
زحمت دادی:	أتعبته / کلفتته
بازهم:	كذلك / أيضاً
حدود:	تقريباً
خواهش می کنم:	رجاء / أرجوكم
بازار میوه و تره بار:	سوق الخضار و الفواكه

داخل بنگاه

محسن: ما مزاحم شدیم برای این دوستم یک خانه بخریم.

بنگاه دار: چه خونه ای مد نظر شماست؟

حسن: مد نظر شما است یعنی چه؟

محسن: یعنی چه خانه ای می خواهی؟

بنگاه دار: منظورم این است که خانه می خواهید یا آپارتمان؟ بزرگ باشد یا کوچک؟

حسن: یک آپارتمان کوچک می خواهم.

بنگاه دار: شما خارجی هستید؟

حسن: بله من حسن عبدالله از کویت آمدم برای تحصیل زبان فارسی.

بنگاه دار: خیلی خوب به ایران خوش آمدید.

حسن: خیلی ممنون، من یک آپارتمان کوچک می خواهم.

بنگاه دار: بله یک مورد هست حدود ۷۰ متر است در طبقه دوم. ساختمان هم ۵ سال ساخت است.



داخل ساختمان

محسن: سلام مادر

حسن : سلام مادر

مادر: سلام خسته نباشید، محسن جان چرا به حسن آقا زحمت دادی؟

حسن: نه خیلی ممنون

محسن: نه بگو خواهش می کنم، زحمتی نبود، رحمت بود.

مادر: خب کجا رفتید؟

حسن : ما به بازار میوه و تره بار رفتیم میوه خریدیم. ما به فروشگاه پوشاک مردانه رفتیم. کت و شلوار و

پیراهن و جورات را قیمت گرفتیم و به بنگاه مسکن رفتیم. خانه نخریدیم بازی کردیم.

مادر: بازی کردید؟ چه بازی کردید؟

حسن: بازی خانه خریدن

مادر: قیمت ها چطور بود؟

حسن: قیمت ها گران بود.

مادر: تخفیف گرفتید؟

حسن: بله ولی باز هم گران بود.

محسن: مادر لطفاً اسامی لوازم آشپزخانه را برای حسن بگویید.

۱. در بنگاه چه چیزی می خواستند بخرند؟

۲. محسن آپارتمان می خواست یا خانه؟

۳. آپارتمان ارزان بود یا گران؟

۴. آیا آنها آپارتمان خریدند؟

۵. بنگاه دار به حسن چه گفت؟

۶. مساحت آپارتمان پیشنهادی چقدر بود؟

۷. آپارتمان در طبقه چندم بود؟

۸. چند سال از عمر آپارتمان می گذشت؟

جمله های پر کاربرد روزمره

- | | |
|------------------|----------------|
| ۱. در را باز کن | (إفتح الباب) |
| ۲. پنجره را ببند | (أغلق النافذة) |
| ۳. بیا بنشین | (تعال إجلس) |
| ۴. بگذار ببینم | (دعني أشاهد) |
| ۵. تمام شد | (إنتهی) |

نام ها و تصاویر

نام تصاویر را زیر آن بنویسید.

خانه - مغازه - آرایشگاه - لباس فروشی - میوه فروشی - شیرینی فروشی



الف. جمله های فارسی و معادل عربی آنها را به یکدیگر وصل کنید:

- | | | | |
|----------------------------------|---|-----------------------------|---|
| ۱. این خانه را تازه خریده اند. | • | ۶. ساحة الجامعة كبيرة جداً. | • |
| ۲. ما در آپارتمان زندگی می کنیم. | • | ۷. نحن نسكن في شقة. | • |
| ۳. مساحت دانشگاه بسیار زیاد است. | • | ۸. هل من تخفيض على أسعاركم؟ | • |
| ۴. آیا تخفیف می دهید؟ | • | ۹. إشتروا هذا البيت جديداً. | • |
| ۵. باید زود برگردیم. | • | ۱۰. علينا أن نعود بسرعة. | • |

ب. با توجه به متن، جمله های درست را مشخص کنید و جمله های غلط را تصحیح کنید:

۱. حسن از مغازه پوشاک میوه خرید. _____
۲. ما کت و شلوار می پوشم. _____
۳. مساحت این آپارتمان ۷۰ متر بود. _____
۴. غمی توانیم این خانه را بخرید. _____
۵. شما را زحمت دادیم. _____
۶. مادر به بچه ها گفت: خسته نباشند. _____
۷. بچه ها با هم بازی می کردند. _____
۸. چه لباسی می خواهی؟ _____

تمرین ها

ج. واژگان را به معنای فارسی آن وصل کنید:

سیّارة	جوراب
بائع	پیراهن
مكتب عقاري	کت
جورب	ماشین
قميص	بنگاه
طاق	فروشنده
سُترَة	پوشاک
ملابس / البسة	مغازه

د. متضاد کلمات زیر را پیدا کنید:

پایین	نمی توانیم
می توانیم	قدیم
زندگی	بالا
جدید	مرگ
خریدن	فروختن

ه. با این کلمات جمله بسازید:

۱. آپارتمان: _____
۲. زندگی می کند: _____
۳. قدیمی: _____
۴. فروشگاه: _____
۵. بازار: _____

و. با توجه به متن فیلم کلمات را مرتب کرده تا جمله کامل شود:

۱. خانه شان - را - همسایه - فروختند - ما. _____
۲. کوچک - دوستم - بسیار - است - آپارتمان. _____
۳. بازی - کمی - با - بیا - کنیم - هم. _____
۴. خریدی - چه - بازار - چیزی - از ؟ _____
۵. خیلی - امروز - قیمت - گران - است . _____

ز. این بخش از فیلم را به خوبی گوش کرده و جای خالی را با واژگان مناسب پر کنید:

حسن : آقا ببخشید _____ شانه ای چند است؟ سفره _____ چند است؟ خیلی _____ است. _____ برنج،
 لوبیا، و _____ ، عدس ، _____ ، قند و شکر ، سیب و _____ هندوانه _____ ، خیار.
 محسن: حالا بیا بریم یه جایی یه بازی _____ کنیم.

حسن: _____

محسن: بله بازی خونه خریدن.

ادوات الاستفهام (۱)

في الفارسية أدوات تستخدم للاستفهام و الفرق بينها و بين العربية أنها أحياناً تأتي في وسط الجملة مع غالبية دخولها على الجملة و في صدرها.

منها: (چند، كم) (كجا، أين) (كي، متى) (چرا، لماذا)

مثال:

۱ - چند سال دارید؟ : كم سنة عمرک؟

۲ - مساحت خانه شما چند متر است؟ : كم متراً مساحة بيتكم؟

۳ - خانه شما كجاست؟ : أين بيتكم؟

۴ - كجا می روی؟ : أين تذهب؟

۵ - کی بر می گردی؟ : متى تعود؟

۶ - کی فارغ التحصيل شدی؟ : متى تخرجت؟

۷ - چرا پاسخم را نمی دهی؟ : لماذا لا تجيبني؟

۸ - چرا دیر کردی؟ : لماذا تأخرت؟

